



居民通訊

NEWSLETTER

2023 / 11 月號

山東街/地士道街(YTM012)

救世軍市區重建社區服務隊

地址：荔枝角永康街 79 號創匯國際中心 6 樓 E 室

Address : Room E, 6/F, THE GLOBE, 79 Wing Hong Street, Lai Chi Kok.

電話(Tel) : 3586 3095

傳真(Fax) : 3586 3401

編者的話 EDITOR'S WORD

電子版
通訊

各位街坊大家好，11月正值深秋，天空清朗，氣候涼爽。是適合外出郊遊、舒展身心、樂聚天倫的好時光。現在亦正值秋冬轉換的時間，早晚溫差較大，提醒各位街坊外出時要多添衣服，以免著涼。

重建方面，有關「山東街 / 地士道街」(YTM012)重建計劃進度，項目已於3月10日復歸政府。地政署及市建局同時亦會繼續處理居民的補償或安置，請各位耐心等待。今期通訊將提供鄰近的回收設施和垃圾收集站之相關資訊，讓街坊參考，以便妥善地安排處理家中不需要的物品。

社區資訊方面，今期通訊將節錄了2023年施政報告的撮要，供各位參考。

最後，亦為大家介紹本月的活動，如有興趣，歡迎報名參加。

November is in late autumn, it is a good time for outing, relax your mind, and have fun with family. Due to large temperature change, it is necessary to bring a jacket when going out to avoid catching cold.

Regarding the progress of the redevelopment scheme of YTM012, the land in the project has been reverted to the government on March 10. The URA and the Lands Department will make an offer of compensation or rehousing ballot for eligible residents. In order to help you better plan the disposal of unwanted items in your house, this newsletter includes information about recycling facilities and Public Refuse Collection Points in the area.

For the community information, this newsletter will extract the summary of the 2023 Policy Address for your reference.

Finally, our service team will organize a variety of activities in this month, the details of activities are listed.

周邊的垃圾收集站

Recycling facilities and Refuse collection points nearby

The following part covers the refuse collection point near YTM012 site.

以下將為大家介紹位於重建區周邊的垃圾收集站，供街坊參考。

附近公眾垃圾收集站 Refuse Collection Point

公眾垃圾收集站名稱 Name	地址 Address	開放時間 Opening Hours
砵蘭街垃圾收集站 Portland Street Refuse Collection Point	砵蘭街 193 號 193 Portland Street	二十四小時 24 hours

途經山東街步行約 3 分鐘即可到達 Walk 3 minutes via Shantung Street



資料來源：食物環境衛生署；地圖資料：2023 Google

Source: Food and Environmental Hygiene Department; Map: 2023 Google

救世軍循環再用計劃

The Salvation Army Recycling Programme

市民可把物資捐贈到家品店或存放於救世軍設於各區的物資捐贈箱。如捐贈數量是 5 大袋紅白藍袋相約或以上，請送往任何一個大型物資捐贈站。

You can donate at any collection points during opening hours or deposit them into The Salvation Army Recycling Bins. If the donation quantity is 5 large bags or more, please send them to collection centres.



物資捐贈點 Collection Points	地址 Address	服務時間 Service hours	查詢電話 Tel
救世軍總部回收站 (大型回收點) The Salvation Army Command Headquarters (Collection Centre)	九龍油麻地 永星里 11 號地下 11 Wing Sing Lane, Yaumatei	星期一至日 MON to SUN 8:00am - 8:00pm	2332 4448
銀城廣場 (物資捐贈箱) Ginza Plaza (Recycling Bin)	西洋菜南街 2A 銀城廣場地下 2A Sai Yeung Choi Street South	-	2332 4433

接受物品：

Accepted items:



全新或清潔完整的二手衣服、鞋、手袋及配飾
Clothing, footwear, handbags and accessories, either brand new or used in clean condition



性能良好的小型家庭電器
Small home electrical appliances in working order and in good condition



有合法版權的軟件、光碟等
Software / DVD / VCD / CD with copyright



全新的毛公仔、完整的玩具、文具、書籍、禮品
Brand new stuffed toys, stationery, books, gifts and premiums



65 吋或以下平面電視、顯示器、電腦 (包括桌上、手提及平板電腦)、打印機、掃描器
65inch or below flat screen TV, computers (including desktop, laptop and tablet), printers, scanners and monitors

資料來源：救世軍循環再用計劃 (以上資料只供參考)

Source: The Salvation Army Recycling Programme (For Reference Only)

1. 土地房屋

- 正規劃和進行十個公營房屋重建計劃，預計重建後可提供約 32 800 個住宅單位
- 房委會繼續應用創新建築科技，測試及改善「組裝合成」建築法的技術，提升建屋質量及加快建造流程
- 成立「解決劏房問題」工作組，設定最低標準，例如樓宇安全、消防及衛生要求、居住面積等
- 額外印花稅的適用年期由三年縮短至兩年
- 買家印花稅和新住宅印花稅的稅率減至 7.5%。

2. 有利育兒環境

- 即日起向每名在港出生的港人新生嬰兒派兩萬元現金，為期 3 年
- 2024-25 課稅年度起，父母的居所相關免稅額提高 2 萬元
- 預留 10% 居屋及綠置居單位，讓新生嬰兒家庭優先揀樓
- 新生嬰兒家庭輪候公屋可縮減一年輪候時間，明年 4 月生效
- 2024-25 課稅年度起，政府在薪俸稅和個人入息課稅下，設立每年最多 10 萬元輔助生育服務稅項扣除
- 明年 4 月起，增加「在職家庭津貼計劃」下的住戶及兒童津貼金額 15%
- 明年起於三年內，分階段增設十所資助獨立幼兒中心，提供額外近 900 個日間幼兒照顧服務名額
- 明年 4 月起，「幼兒中心家長津貼」由每月最多 600 元提高至 1,000 元

3. 安老服務

- 明年第二季起，把「長者院舍照顧服務券計劃」服務券適用範圍由現時參與計劃的護理安老宿位，擴展至護養院宿位，並增加 1,000 張服務券，讓更多合資格長者不用輪候即可選擇入住參與計劃的院舍
- 2024-25 年度，向「樂齡及康復創科應用基金」額外注資 10 億元
- 2024-25 年度，向「長者學苑發展基金」額外注資 8,000 萬元

4. 扶貧服務

- 推出第二期「共創明『Teen』計劃」
- 今年內推出「社區客廳試行計劃」

5. 醫療

- 2025 年推出計劃，資助 13 至 17 歲青少年使用私營牙科檢查
- 與非政府組織合作，為弱勢社群、有特殊需要和殘疾人士提供更多的緊急和特殊護理牙科服務

資料來源: <https://www.policyaddress.gov.hk/2023/tc/policy.html>

活動資訊**重建諮詢站 (YTM012)**

日期	時間
2023 年 11 月 15 日 (三)	下午 3 時正至 4 時正

地點：山東街/地土道街交界

對象：山東街/地土道街重建發展項目之居民及商戶

內容：由社工解答街坊對重建項目的疑問

查詢電話：3586 3095

備註：

如天文台於活動開始前兩小時仍懸掛三號或以上颱風訊號或所有暴雨警告，或因天雨關係，活動將會取消而不另行通知，參加者可先致電本中心查詢。

本中心保留最終決定權

送曆迎龍年

社工隊為重建區街坊準備了 2024 年全新月曆，與大家共同迎接新一年！活動詳情如下，請踴躍參加領取。

對象：山東街/地土道街 (YTM012) 重建項目內之居民及商舖

領取數量：每戶 1 個

領取地點：本中心

領取辦法：於 24/10 至 30/11 指定時間到本中心領取

查詢電話：3586 3095

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
上午 10:30 - 12:30	✓	✓	✓			✓
下午 2:30 - 5:30	✓	✓	✓	✓	✓	
晚上 7:30 - 9:30				✓	✓	

注意事項：

- (1) 領取月曆時需攜帶重建項目內之地址證明以作核實；
- (2) 一個住址只能領取一個，相同住址會被視作重複並予以取消；
- (3) 月曆數量有限，先到先得，送完即止，本隊保留最終決定權。

Policy Address(abstract)

Community
Resources

1. Housing

- The HKHA is planning or undertaking 10 redevelopment projects to provide some 32 800 flats in total.
- HKHA will continue to apply innovative construction technologies, as well as testing and improving the techniques of the MiC approach, to enhance building quality and expedite construction.
- set the minimum standards of living conditions for SDUs in terms of their building safety, fire safety and hygiene requirements, living space, etc.;
- shorten the applicable period of the Special Stamp Duty (SSD) from three years to two years.
- reduce the respective rates of the Buyer's Stamp Duty (BSD) and the New Residential Stamp Duty (NRSD) to 7.5%.

2. Create a Childbearing Environment

- provide a one-off cash bonus of \$20,000 for each baby born today or after in Hong Kong to a parent who is a HKPR. This measure will last for three years
- from the year of assessment 2024/25, we will raise the deduction ceiling for home loan interest or domestic rents from the current \$100,000 to \$120,000
- an additional 10% of the total number of flats will be reserved for the purpose of the "Families with Newborns Flat Selection Priority Scheme"
- "Families with Newborns Allocation Priority Scheme", applications of families that have babies born today or after will have their waiting time for PRH flats reduced by one year.
- Starting from the year of assessment 2024/25, the Government will provide a deduction for expenses on assisted reproductive services under salaries tax and personal assessment, subject to a ceiling of \$100,000 a year.
- Starting from next April, the household and child allowances under the Working Family Allowance Scheme will increase by 15%
- Over the next three years starting from 2024, 10 more aided standalone child care centres (CCCs) will be set up in phases, providing about 900 additional places for day child care services.
- Child Care Centre Parent Subsidy, will be increased from a maximum of \$600 to \$1,000 per month.

3. Elderly services

- Starting from the second quarter of next year, the coverage of the voucher extend from care-and-attention places to nursing home places, and provide 1 000 more vouchers
- In 2024-25, the Government will inject an additional \$1 billion into the Innovation and Technology Fund for Application in Elderly and Rehabilitation Care
- In 2024-25, the Government will inject an additional \$80 million into the Elder Academy Development Foundation

4. Poverty Alleviation

- The second round of the 'Strive and Rise Programme' will begin
- launch a Pilot Programme on 'Community Living Room'

5. Health

- launch the Primary Dental Co-care Pilot Scheme for private dental check-up services for adolescents aged between 13 and 17
- collaborate with NGOs to enhance emergency and special care dental services to the under-privileged, vulnerable groups with special needs, and persons with disabilities

Resource from :

<https://www.policyaddress.gov.hk/2023/en/index.html>

Redevelopment Project Street Counter (YTM012)

Date :	15/11/2023 (WED)	Activities
Time :	3 p.m. to 4 p.m.	
Venue :	The Corner of Shantung Street and Thistle Street	
Target :	All residents and business operators affected by the redevelopment project in Shantung Street / Thistle Street Development Scheme (YTM-012)	
Content :	Information of the redevelopment project & activities promotion	
Enquiry:	3586 3095	
Remarks:	When the Tropical Cyclone Warning Signal No. 3 or above; or Rainstorm Warning is issued and is still in force 2 hours before the program is scheduled to begin, the program will be cancelled without further notice.	

URSST reserve the right of the final decision